



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
22 September 2003  
Russian  
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пятый комитет<sup>45</sup>

Пункт 121 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам  
на двухгодичный период 2004–2005 годов

### **Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в соответствии с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2004 год**

Записка Генерального секретаря

#### *Резюме*

В соответствии с положениями статута Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) (см. резолюцию 39/148 Н Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1984 года, пункт 3 статьи VIII приложения) и рекомендациями Совета попечителей ЮНИДИР Генеральной Ассамблее предлагается утвердить выделение из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии Институту в размере 227 600 долл. США на 2004 год. Соответствующие ассигнования в размере 473 700 долл. США на финансирование этой субсидии на двухгодичный период 2004–2005 годов включены Генеральной Ассамблеей в раздел 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.



1. На своей сорок первой сессии Консультативный совет по вопросам разоружения в качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) утвердил для представления Генеральной Ассамблее программу работы Института и сметные потребности в ресурсах на 2004 год (см. A/58/259). Настоящий доклад, в котором приводятся обновленные сметы, представленные с того времени Институту Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, препровождается Ассамблее в контексте рассмотрения ею вопроса о выделении из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии Институту в размере 227 600 долл. США на 2004 год.

2. В докладе Директора ЮНИДИР о деятельности Института за период с августа 2002 года по июль 2003 года говорится, что коэффициент, оправданно примененный для корректировки расходов на текущий двухгодичный период, следует продолжать применять в последующих периодах, а также постоянно прилагать усилия по доведению размеров субсидии до надлежащего уровня (там же, пункт 6).

3. В предлагаемом бюджете по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2004–2005 годов по разделу 4 «Разоружение» (A/58/6 (Sect.4)) предусматриваются ассигнования в размере 473 700 долл. США по линии выплаты ЮНИДИР субсидии Организации Объединенных Наций на этот двухгодичный период. Несмотря на то, что в бюджете по программам предусмотрены необходимые ассигнования, в соответствии с установленной процедурой Генеральной Ассамблее представляется официальная просьба о выделении субсидии в размере 227 600 долл. США на 2004 год.

4. В соответствии с положениями раздела IV резолюции 44/201 В Генеральной Ассамблее от 21 декабря 1989 года Генеральному секретарю предлагается ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклады о положении Института. В этой связи имеется следующая информация о финансовом положении ЮНИДИР:

а) средства, имевшиеся в наличии на начало 2003 года, составляли 1 275 822 долл. США; кроме того, еще 166 033 долл. США требуются в качестве оперативного резерва денежной наличности;

б) совокупные поступления на 2003 год оцениваются в 904 848 долл. США; эта сумма поступит из следующих источников: добровольные взносы и частные пожертвования (617 248 долл. США), процентные поступления (48 000 долл. США), субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (227 600 долл. США) и разные поступления (12 000 долл. США). Также прогнозируется, что из совокупного объема добровольных взносов и частных пожертвований приблизительно 28,1 процента будет израсходована на осуществление специальных проектов, а 76,9 процента — на другие цели, в том числе на цели покрытия административных расходов. Подробная информация о пересмотренных сметных поступлениях по линии добровольных взносов на 2003 и 2004 годы приводится в приложениях I и II;

в) совокупный объем пересмотренных сметных расходов на 2003 год составляет 1 568 300 долл. США, включая ассигнования в размере 55 900 долл. США на покрытие вспомогательных расходов по программам. Сметные потребности на 2004 год оцениваются в 1 421 000 долл. США, включая

49 700 долл. США на покрытие вспомогательных расходов по программам. В приложении III приводится разбивка пересмотренных сметных расходов на 2003 год и сметных потребностей в ресурсах на 2004 год;

d) по состоянию на начало 2004 года объем имеющихся в наличии средств составит, согласно прогнозам, 612 370 долл. США. Кроме того, в течение 2004 года оперативный резерв денежной наличности предполагается удерживать на уровне 166 033 долл. США.

**5. Если Генеральная Ассамблея примет решение утвердить рекомендацию Совета попечителей ЮНИДИР, то выделения дополнительных ассигнований по разделу 4 бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов не потребуются.**

## Приложение I

### Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения: пересмотренная смета поступлений из добровольных источников, 2003 и 2004 годы (В долл. США)

Донор	2003 год <sup>a</sup>	2004 год <sup>a</sup>
<b>А. Взносы правительств</b>		
Бельгия	10 774	–
Франция	300 000	300 000
Германия	2 500	–
Греция	7 800	7 800
Индия	10 000	10 000
Израиль	10 000	10 000
Люксембург	2 870	2 000
Новая Зеландия	2 730	–
Норвегия	95 000	95 000
Республика Корея	27 500	25 000
Швейцария	48 474	40 000
Соединенные Штаты Америки	5 000	–
<b>Итого (А)</b>	<b>522 648</b>	<b>489 800</b>
<b>В. Частные пожертвования</b>		
Фонд Ф.-Э.-Стифтунга (Германия)	10 000	–
Академический институт по изучению международных проблем <sup>b</sup>	25 900	–
Академический институт по изучению международных проблем <sup>c</sup>	23 200	–
Институт по вопросам глобальных конфликтов и сотрудничества (Соединенные Штаты)	25 000	25 000
Деятельность по разминированию	10 500	–
<b>Итого (В)</b>	<b>94 600</b>	<b>25 000</b>
<b>Всего добровольных взносов (А+В)</b>	<b>617 248</b>	<b>514 800</b>

<sup>a</sup> Эти данные будут увеличиваться по мере получения подтверждений поступивших предложений о выделении средств.

<sup>b</sup> Данный взнос выделен Финляндией через Академический институт по изучению международных проблем.

<sup>c</sup> Данный взнос выделен Францией и Швейцарией через Академический институт по изучению международных проблем.

## Приложение II

### Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения: смета поступлений из добровольных источников, 2003 год (В долл. США)

<i>Донор</i>	<i>Совокупный взнос</i>
Бельгия (получен)	10 774
Франция (получен)	300 000
Германия (объявлен)	2 500
Греция (объявлен)	7 800
Индия (получен)	10 000
Израиль (объявлен)	10 000
Люксембург (получен)	2 870
Новая Зеландия (получен)	2 730
Норвегия (объявлен)	95 000
Республика Корея (объявлен)	27 500
Швейцария (получен)	48 474
Соединенные Штаты Америки (объявлен)	5 000
Фонд Ф.-Э.-Стифтунга (Германия) (объявлен)	10 000
Академический институт по изучению междуна- родных проблем (получен)	25 900
Академический институт по изучению междуна- родных проблем (получен)	23 200
Институт по вопросам глобальных конфликтов и сотрудничества (Соединенные Штаты) (получен)	25 000
Деятельность по разминированию (получен)	10 500
<b>Итого</b>	<b>617 248</b>

## Приложение III

### Сметные потребности в ресурсах на 2003 и 2004 годы

(В тыс. долл. США)

<i>Потребности в ресурсах</i>	<i>(a)</i> <i>Смета на 2003</i> <i>год<sup>a</sup></i>	<i>(b)</i> <i>Смета на 2004</i> <i>год<sup>a</sup></i>	<i>(c)=(b)-(a)</i> <i>Увеличение/ (уменьшение)</i>
<b>А. Непосредственные расходы по программам и административные расходы</b>			
Оклады и соответствующие расходы по персоналу	518,4	518,4	–
Временный персонал для обслуживания заседаний	1,0	1,0	–
Гонорары и путевые расходы консультантов	60,0	20,0	(40,0)
Специальные группы экспертов	30,0	44,2	14,2
Индивидуальные контракты на обслуживание	610,4	553,5	(56,9)
Служебные поездки персонала	90,0	50,0	(40,0)
Языковая подготовка	1,0	1,0	–
Другая специализированная подготовка	5,0	5,0	–
Другие услуги по контрактам	2,5	2,5	–
Представительские расходы	4,0	4,0	–
Аренда конференционных помещений	2,0	2,0	–
Аренда оборудования для конференционного обслуживания	1,0	1,0	–
Техническое обслуживание средств автоматизации делопроизводства	2,0	2,0	–
Бумага для внутреннего размножения документации	10,0	10,0	–
Подписка и заказ-наряды	2,5	2,5	–
Закупка канторского оборудования	5,0	5,0	–
<b>Итого</b>	<b>1 344,8</b>	<b>1 222,1</b>	<b>(122,7)</b>
<b>В. Вспомогательные расходы по программам</b> (5 процентов от общей суммы расходов по категории А за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций)			
	55,9	49,7	(6,2)
<b>Общая сумма расходов (А + В)</b>	<b>1 400,7</b>	<b>1 271,8</b>	<b>(128,9)</b>
<b>С. Оперативный резерв наличных средств</b> (не менее 15 процентов от общей суммы расходов по категории А за вычетом стипендий Организации Объединенных Наций)			
	167,6	149,2	(18,4)
<b>Всего (А + В + С)</b>	<b>1 568,3</b>	<b>1 421,0</b>	<b>(147,3)</b>

<sup>a</sup> Эти данные могут увеличиваться по мере получения подтверждений поступивших предложений о выделении средств.